

Ingiustissimo Amor, perché sì raro

Prima parte

Ludovico Ariosto, italic Orlando furioso, Canto II ottava 1

Claudio Merulo (1533-1604)

I dolci et harmoniosi concerti (Scotto press, Venice, 1562)

Canto

In - giu - stis - si - mo A - mor, per - ché sì ra -

Alto

In - giu - stis - si - mo A - mor, per - ché sì ra - - ro,

Quinto

In -

Tenore

Basso

In - giu - stis -

ro,

In - giu - stis - si - mo A - mor, per - ché sì

In - giu - stis - si - mo A - mor, per - ché sì ra - ro,

giu - stis - si - mo A - mor, per - ché sì ra - ro, In - giu - stis -

In - giu - stis - si - mo A - mor, per - ché sì ra - ro, In - giu - stis - si - mo A -

- si - mo A - mor, per - ché sì ra - ro, In - giu - stis - si - mo A - mor, per -

ra - ro,

Cor - ri - spon - den - ti fai no -

Cor - ri - spon - den - ti fai no - stri de - si - ri? Cor - ri - spon - den -

- si - mo A - mor, per - ché sì ra - ro, Cor - ri - spon - den - ti fai no - stri de - si - ri? Cor - ri - spon -

mor, per - ché sì ra - ro, Cor - ri - spon - den - ti fai no - stri de - si - ri? Cor - ri - spon - den - ti fai no -

ché sì ra - ro, Cor - ri - spon - den - ti fai no - stri de - si - ri? Cor - ri - spon - den - ti fai no -

Typeset by Allen Garvin (aurvondel@gmail.com) (ver. 2014-12-28) CC BY-NC 3.0

20

stri de - si - ri? On - de, per - fi - ti fai no - stri de - si - ri? On - de, per - fi-do av-vien, On - de, per - fi-do av-vien che den - ti fai no - stri de - si - ri? On - de, per - fi-do av-vien che t'è sì ca - ro, On - stri de - si - ri? On - de, per - fi-do av-vien che t'è sì ca - ro, On - de, - stri de - si - ri? On - de, per - fi-do av-vien che

25

do av - vien che t'è sì ca - ro, Il di - scor - de vo - ler ch'in duo cor t'è sì ca - ro, Il di - scor - de vo - ler, Il de, per - fi-do av - vien che t'è sì ca - ro, Il di - scor - de vo - ler ch'in duo cor mi - per - fi-do av - vien che t'è sì ca - ro, Il di - scor - de vo - ler ch'in t'è sì ca - ro, Il di - scor - de vo - ler,

30

35

mi - ri? Il di - scor - de vo - ler ch'in duo cor mi - ri? di - scor - de vo - ler ch'in duo cor mi - ri? Il di - scor - de vo - ler ch'in duo cor mi - ri? Gir ri? Il di - scor - de vo - ler, Il di - scor - de vo - ler ch'in duo cor mi - ri? Gir duo cor mi - ri? Gir non mi la-sci al fa - cil Il di - scor - de vo - ler ch'in duo cor mi - ri? Gir non mi

40

Gir non mi la-sci al fa-cil gua - do, e chia - - ro, e chia -
 non mi la-sci al fa - cil gua - - do, e chia - - - ro, e chia -
 non mi la-sci al fa - cil gua-do, e chia - ro, e chia - - ro,
 gua - do, e chia - - ro, e chia - ro, e chia - - -
 la-sci al fa - cil gua - do, e chia - ro, E

45 50

ro, E nel più___ cie - co, e mag-gior fon-do ti -
 - ro, E nel più___ cie - co, e mag-gior fon - do ti - ri,
 E nel___ più cie - co, E nel più cie - co e mag-gior fon - do ti - ri,
 ro, E nel più cie - co, E nel più cie - co e mag-gior fon - do ti - ri, e mag-
 nel più cie - co e mag-gior fon-do ti - ri, e mag-gior fon - do ti - ri, e mag-

55

ri, e mag-gior fon - do ti - - - - ri:
 e mag-gior fon - do ti - ri: Da chi di - sia il mio a -
 e mag-gior fon - do ti - - ri, e mag-gior fon-do ti - - ri:
 gior fon - do ti - - ri, e mag-gior fon - do ti - - ri: Da
 gior fon-do ti - ri, e mag-gior___ fon - do ti - - ri:

60

Da chi di-sia il mio a-mor tu mi ri -
mor tu mi ri - chia - mi, tu mi ri - chia - mi, Da chi di - sia il mio a-mor tu
Da chi di-sia il mio a-mor tu mi ri - chia - mi, tu mi
chi di-sia il mio a-mor tu mi ri - chia - mi, Da chi di - sia il mio a-
Da chi di-sia il mio a - mor tu mi ri - chia - mi,

65

chia - mi, E chi m'ha in o - dio vuoi ch'a-do-ri et a - mi, E
mi ri - chia - mi, E chi m'ha in o - dio vuoi
ri - chia - mi, E chi m'ha in o - dio vuoi ch'a - do - ri et a - mi, E chi m'ha in
mor tu mi ri - chia - mi, E chi m'ha in o - dio vuoi ch'a - do - ri et a -
E chi m'ha in o - dio vuoi ch'a - do - ri et a - mi, E chi m'ha in o -

70 75

chi m'ha in o - dio vuoi ch'a - do - ri et a - mi.
ch'a - do - ri et a - mi, E chi m'ha in o - dio vuoi ch'a - do - ri et a - mi.
o - dio vuoi ch'a - do - ri et a - mi, ch'a - do - ri et a - mi.
mi, E chi m'ha in o - dio vuoi ch'a - do - ri et a - mi.
dio, E chi m'ha in o - dio vuoi ch'a - do - ri et a - mi, vuoi ch'a - do - ri et a - mi.

Ingiustissimo Amor, perché sì raro
corrispondenti fai nostri desiri?
onde, perfido, avvien che t'è sì caro
il discorde voler ch'in duo cor miri?
Gir non mi lasci al facil guado e chiaro,
e nel più cieco e maggior fondo tiri:
da chi disia il mio amor tu mi richiami,
e chi m'ha in odio vuoi ch'adori et ami.

Injurious love, why still to mar accord
Between desires has been thy favourite feat?
Why does it please thee so, perfidious lord,
Two hearts should with a different measure beat?
Thou wilt not let me take the certain ford,
Dragging me where the stream is deep and fleet.
Her I abandon who my love desires,
While she who hates, respect and love inspires.

William Rose (1775-1843)